



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**LE GOUVERNEUR CUOMO ET LE PRESIDENT DE NYSCOPBA, DONN ROWE, ANNONCENT UN PROJET D'ACCORD CONTRACTUEL ENTRE L'ETAT ET LES MEMBRES DES FORCES DE L'ORDRE DE NYSCOPBA**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo et le Président de l'Association des policiers bénévoles et agents correctionnels de l'Etat de New York (NYSCOPBA - New York State Correctional Officers and Police Benevolent Association), Donn Rowe, ont annoncé aujourd'hui un projet d'accord contractuel entre l'Etat et les membres des forces de l'ordre de NYSCOPBA. Le Contrat a été approuvé par un vote de 996 contre 62 par les membres de l'Association NYSCOPBA.

Le projet comprend une augmentation de zéro pour cent sur les salaires des années 2011-2013, garantit une protection contre les licenciements, et offre des avantages en matière de santé fixés en fonction des autres unités de négociation de l'état. L'accord prévoit une augmentation de 2% pour 2014 et 2015, 9 jours de congés pour réduction de déficit, et des ajustements des primes d'assurance santé.

“Le contrat qui a été voté à une majorité écrasante par les membres de l'Association NYSCOPBA garantit des avantages sociaux concurrentiels et protège les emplois des agents des forces de l'ordre New Yorkais, tout en assurant l'avenir financier de notre Etat,” a déclaré le Gouverneur Cuomo. “En continuant à travailler ensemble, nous parviendrons à surmonter cette période financière difficile en bâtissant un New York plus fort. Je tiens à féliciter NYSCOPBA pour la réussite du projet d'accord contractuel et je remercie le Président Rowe pour son leadership.”

Donn Rowe, Président de l'Association des policiers bénévoles et agents correctionnels Inc. (NYSCOPBA) de l'Etat de New York, a déclaré, “Nos membres des forces de l'ordre effectuent certaines des tâches les plus dangereuses à New York et ils n'ont jamais demandé plus que leur part équitable. Le vote à majorité écrasante en faveur de cet accord montre clairement que ces membres des forces de l'ordre reconnaissent aussi la situation financière de New York. Le Gouverneur Cuomo mérite d'être salué pour se montrer reconnaissant envers la tâche difficile de nos membres des forces de l'ordre et le grand service qu'ils rendent au public tous les jours.”

NYSCOPBA compte plus de 26 000 employés et retraités de l'Unité des services de sécurité de l'Etat de New York. Le projet d'accord s'applique aux membres des forces de l'ordre qui ne sont pas admissibles à des arbitrages.

L'accord suit le modèle des contrats négociés au cours des années passées et comprend:

- Aucune augmentation salariale pour 2011-2013, une augmentation de 2% pour les années 2014 et 2015.
- L'accord comprend une augmentation salariale de 3% et 4% pour l'année 2009-2010, suivant le même modèle que les autres unités. Ces augmentations étaient auparavant réservées dans le programme financier de l'Etat.
- Une prime d'ancienneté de 1 000 dollars payée à concurrence de 775 \$ la troisième année et 225 \$ la quatrième année.
- Cinq jours de congé pour Réduction de Déficit pour l'année fiscale en cours et quatre jours pour l'année prochaine avec une économie de 4,3 millions de dollars. La retenue totale sur ces jours de congé provient du paiement rétro de l'année 2009-11.
- Les employés seront remboursés la valeur des 4 jours en versements égaux, à compter à partir du terme du contrat.
- Des paiements rétroactifs, prévus pour être réglés en deux versements au cours de la prochaine année fiscale.
- Une augmentation de deux pour cent des cotisations des primes d'assurance santé pour les employés de Grade 9 et au-dessous, faisant passer la cotisation à 12% pour les assurés individuels et 27% pour les familles ; et une augmentation de six pour cent pour les employés de Grade 10 et au-dessus, faisant passer la cotisation à 16% pour les assurés individuels et 31% pour les familles.
- Une option d'assurance santé pour les officiers, afin qu'ils puissent choisir d'adhérer à une assurance santé non-publique via leur conjoint(e)/compagnon ou compagne.
- Tous les changements apportés à l'assurance maladie, dont les modifications de primes, permettront d'économiser 8,2 millions de dollars au cours de la période du contrat et 2 millions de dollars par an après 2016.
- Un comité de travail/gestion pour examiner tous les congés pris par les agents, y compris les congés annuel, personnel, de maladie, l'indemnisation des travailleurs, et la manière d'une telle utilité. Des recommandations seront faites au président de NYSCOPBA et au Directeur de mise en œuvre de GOER.
- Les agents bénéficieront d'une protection générale contre les licenciements. Les réductions des effectifs, suite aux décisions de la Direction de fermer ou restructurer les établissements, autorisées par la loi, les recommandations de la commission SAGE ou les changements matériels ou imprévus de la situation financière de l'état ne sont pas couverts par ces limitations.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418